

## 430527-2026 - Javni razpis

Švica – Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve – Requalification des bassins et du mail des Promenades

OJ S 119/2026 24/06/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

### 1. Kupec

---

#### 1.1. Kupec

Uradno ime: Ville de Carouge - Service de l'urbanisme (Equitera Swiss Capital SA)

E-naslov: [surb@carouge.ch](mailto:surb@carouge.ch)

Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

### 2. Postopek

---

#### 2.1. Postopek

Naslov: Requalification des bassins et du mail des Promenades

Opis: Adjudication d'un groupement de mandataires qui sera en charge de l'étude de faisabilité puis du projet de remise en fonctionnement des bassins du mail des promenades et le réaménagement de la Promenade en pavés, à Carouge

Identifikator postopka: 8f01b369-e0d2-4bf2-9460-f07ca816aac9

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

##### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

##### 2.1.2. Kraj izvajanja

Mesto: Carouge

Poštna številka: 1227

Podregija države (NUTS): Genève (CH013)

Država: Švica

##### 2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

##### 2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

### 5. Sklop

---

#### 5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: Requalification des bassins et du mail des Promenades

Opis: Adjudication d'un groupement de mandataires qui sera en charge de l'étude de faisabilité puis du projet de remise en fonctionnement des bassins du mail des promenades et le réaménagement de la Promenade en pavés, à Carouge

#### **5.1.1. Namen**

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71000000 Arhitekturne, gradbeniške, inženirske in inšpekcijske storitve

Dodatna klasifikacija (cpv): 71300000 Inženirske storitve, 71400000 Storitve urbanističnega planiranja in krajinske arhitekturne storitve

#### **5.1.2. Kraj izvajanja**

Mesto: Carouge

Poštna številka: 1227

Podregija države (NUTS): Genève (CH013)

Država: Švica

#### **5.1.3. Predvideno trajanje**

Drugo obdobje: Neznano

#### **5.1.4. Podaljšanje**

Največje število podaljšanj: 1

#### **5.1.6. Splošne informacije**

##### **Pridržana udeležba:**

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Še ni znano

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

#### **5.1.9. Merila za izbor**

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

#### **5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila**

##### **Merilo:**

Vrsta: Kakovost

Opis: Critères d'adjudication

Opis metode, ki jo je treba uporabiti, če se ponderiranje ne more izraziti z merili: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

#### **5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila**

Dostop do nekaterih dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila je omejen

Informacije o zaupnih dokumentih so na voljo na: <https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

##### **Sprotni komunikacijski kanal:**

Ime: Simap.ch

#### **5.1.12. Pogoji javnega naročila**

##### **Pogoji za predložitev:**

Elektronska predložitev: Ni dovoljeno

Obrazložitev, zakaj elektronska predložitev ni mogoča: Orodja, naprave ali oblike datotek, ki niso splošno dostopne

Opis: Pour un dépôt en personne au bureau de la soussignée un rendez-vous doit être fixé préalablement en le sollicitant par courriel à l'adresse [m.ducellier@equitera.ch](mailto:m.ducellier@equitera.ch)  
Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: francoščina  
Elektronski katalog: Ni dovoljeno  
Variantne ponudbe: Ni dovoljeno  
Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno  
Rok za prejem ponudb: 07/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas  
Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 153 Dnevi

**Pogoji javnega naročila:**

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Še ni znano

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Plus d'informations dans la publication officielle sur [simap.ch](http://simap.ch)

Elektronsko izdajanje računov: Obvezno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: Plus d'informations dans la publication officielle sur [simap.ch](http://simap.ch)

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Ni okvirnega sporazuma

**Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:**

Ni dinamičnega nabavnega sistema

**5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija**

Organizacija za revizijo: Tribunal administratif fédéral

Informacije o rokih za revizijo: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice, 10 rue Saint-Léger, case postale 1956, 1211 Genève 1, dans les dix jours dès sa publication. Le recours doit être signé, se référer au présent appel d'offres, contenir les conclusions dûment motivées avec indication des moyens de preuve.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Ville de Carouge - Service de l'urbanisme (Equitera Swiss Capital SA)

## 8. Organizacije

---

**8.1. ORG-0001**

Uradno ime: Ville de Carouge - Service de l'urbanisme (Equitera Swiss Capital SA)

Registrska številka: aa009ced-c4fe-4e53-aa9b-60d3aeaa4c2a

Poštni naslov: Place du Marché 14

Mesto: Carouge

Poštna številka: 1227

Podregija države (NUTS): Genève (CH013)

Država: Švica

E-naslov: [surb@carouge.ch](mailto:surb@carouge.ch)

Tel.: +41223078982

**Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

### 8.1. ORG-0002

Uradno ime: Tribunal administratif fédéral  
Registrska številka: BVGER  
Poštni naslov: Postfach  
Mesto: St. Gallen  
Poštna številka: 9023  
Podregija države (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Država: Švica  
E-naslov: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Tel.: +41584652626  
Spletni naslov: <https://www.bvger.ch>  
**Vloge te organizacije:**  
Organizacija za revizijo

### 8.1. ORG-0003

Uradno ime: Simap.ch  
Registrska številka: CH001  
Poštni naslov: Holzikofenweg 36  
Mesto: Bern  
Poštna številka: 3003  
Podregija države (NUTS): Bern / Berne (CH021)  
Država: Švica  
E-naslov: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Tel.: +41584646388  
Spletni naslov: <https://www.simap.ch>  
**Vloge te organizacije:**  
TED eSender

## Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: bdf4cc76-bd9d-4010-a875-44663d8bc207 - 01  
Vrsta obrazca: Javni razpis  
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev  
Podvrsta obvestila: 16  
Datum pošiljanja obvestila: 22/06/2026 02:25:51 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas  
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: francoščina  
Številka objave obvestila: 430527-2026  
Številka izdaje UL S: 119/2026  
Datum objave: 24/06/2026